

**Compagnia  
della  
Rancia**

presenta

su licenza di Anfiteatro Musica per conto di The Really Useful Group Ltd



# CATS



I gatti più famosi del mondo ora parlano italiano. Un nuovo grande progetto della Compagnia della Rancia per la stagione 2009-2010: tradotto nella nostra lingua, arriva sui palcoscenici italiani "Cats", uno dei più grandi successi di tutti i tempi del teatro musicale per spettatori, numero di recite e incassi.

Basato sul libro di T.S. Eliot "Old Possum's Book Of Practical Cats" in cui i gatti sono protagonisti, "Cats" debuttò al New London Theater di Londra nel maggio 1981 e approdò a Broadway l'anno successivo. Rappresentato in oltre 20 paesi nel mondo (tra cui Giappone, Francia, Australia, Germania, Messico, Argentina, Spagna, Russia, Israele, Corea e Cina), è stato tradotto in 10 lingue e ha toccato circa 250 città. Fino alla chiusura della produzione, il 21 maggio 2002, lo spettacolo ha totalizzato - solo tra Broadway e Londra - 16.794 repliche.

Nel 1983 "Cats" ha ricevuto undici candidature ai Tony Awards, vincendone sette, e la canzone più famosa, "Memory", è stata incisa da 150 artisti diversi.

Il musical ha conquistato decine di premi, incantando gli spettatori di tutto il mondo con il poetico racconto della notte più speciale dell'anno, quella in cui i Jellicle Cats si riuniscono per conoscere il gatto che avrà il privilegio di salire verso il Livello Superiore (*Heavyside Layer*) e rinascere così a nuova vita.

## I GATTI PIÙ FAMOSI DEL MONDO ORA PARLANO ITALIANO!

È notte. Come ogni anno, i gatti della tribù Jellicle si sono dati appuntamento al chiaro di luna per la festa durante la quale il vecchio gatto Deuteronomio sceglierà chi di loro passerà nel "Livello Superiore" (*Heavyside Layer*) per rinascere a nuova vita. Questa è una notte davvero speciale: gli umani assistono alla festa dei gatti. I Jellicle si presentano e raccontano le loro storie; tra loro c'è anche Grisabella, un tempo gatta affascinante, ora vecchia, malconcia ed evitata da tutti. All'improvviso compare il malvagio Macavity, che rapisce Deuteronomio e si ripresenta più tardi fingendosi proprio Deuteronomio: il gatto criminale viene però smascherato e scacciato dagli altri gatti. I Jellicle si mettono così alla ricerca del buon Deuteronomio e chiedono aiuto al mago Mr. Mistofeles che, alla fine di un numero spettacolare, lo fa riapparire. Mentre l'alba si avvicina, Grisabella ricompare sulla scena e, cantando la celebre "Memory", rievoca i bei tempi: i gatti Jellicle sono pronti a riaccoglierla tra loro. Deuteronomio decide che sarà proprio lei ad aver diritto di rinascere e la accompagna alle porte del Livello Superiore.

## ATTO I

### Overture

I gatti entrano in scena.

**Prologo: Canzoni Jellicle per gatti Jellicle (*Prologue: Jellicle Songs for Jellicle Cats*)** I gatti Jellicle raccontano le loro storie. Si scopre così che sanno fare le cose più svariate come cantare ad altezze astronomiche, correre sui muri, dondolarsi sugli alberi. Sono pratici, pragmatici, critici, scettici, romantici, politici e mistici...

**Dare il nome ai gatti (*The Naming of Cats*)** In questo brano, interamente recitato, i gatti parlano dei loro tre diversi nomi: il primo è quello che gli assegnano gli umani, il secondo è un nome peculiare e dignitoso che può appartenere solo ad un gatto, come Bombalaurina o Jellilora, il terzo è quello che solo il gatto stesso conosce e nessun uomo può indovinare.

**L'invito alla festa Jellicle (*The invitation to the Jellicle Ball*)** I gatti illustrano agli umani la loro tradizione annuale: alla fine della notte il vecchio Deuteronomio sceglierà un gatto che avrà diritto a passare nel Livello Superiore per rinascere a una nuova vita.

**Jennytuttapois (*The Old Gumbie Cat*)** Jennytuttapois è la prima gatta che si presenta. Ha una doppia vita: di giorno riposa, seduta sul tappeto o sotto la scala, ma di notte insegna musica e uccellino ai topolini e addestra gli scarafaggi trasformandoli in boy scouts provetti.

**Ram Tam Taggher (*Rum Tum Tugger*)** Ram Tam Taggher è un gatto ribelle e viziato, che affascina tutte le gattine.

**Grisabella (*Grizabella*)** Grisabella compare all'improvviso sulla scena, triste e zoppicante. È una gatta ormai sola, a cui rimangono solo i ricordi della sua splendida giovinezza. Gli altri gatti la evitano e la respingono.

**Ciccio Gourmet (*Bustopher Jones*)** È il gatto dell'alta società. Da bravo buongustaio conosce tutti i migliori ristoranti e le specialità più appetitose, come dimostra la sua stazza.

**Mangojerry e Zampalesta (*Mungojerrie and Rumpelteazer*)** Due gatti ladri, dispettosi e sempre pronti a combinare disastri in casa, non vengono mai puniti perché non si riesce a sapere chi dei due è il vero colpevole.

**Deuteronomio (*Old Deuteronomy*)** Entra in scena il gatto più anziano dei Jellicle, colui che alla fine della notte sceglierà quale gatto rinascerà a una nuova vita.

**La festa Jellicle (*The Jellicle Ball*)** I gatti si scatenano nel loro atteso ballo notturno.

**Grisabella, la gatta affascinante (*Grizabella the Glamour Cat*)** Grisabella torna in scena e i gatti le mostrano ancora disprezzo e distacco.

**Memory** Grisabella accenna una strofa della canzone più celebre del musical.

## ATTO II

### Momenti di felicità (*The Moments of Happiness*)

Deuteronomio, circondato dai Jellicle, fa riflettere i gatti su cos'è la felicità.

**Gus, il gatto del teatro (*Gus: The Theatre Cat*)** Gus è il gatto del teatro. Ha recitato in numerose produzioni e ora ricorda il suo passato di grande attore.

**Sghemboexpress, il gatto delle ferrovie (*Skimbleshanks: The Railway Cat*)** Sghemboexpress è il gatto delle ferrovie. Supervisiona i lavori sui treni e nelle stazioni, vigilando sulla puntualità e la qualità dei servizi.

**Macavity** È il gatto criminale, malvagio e misterioso, che è sempre riuscito a sfuggire alla polizia.

**Mr. Mistofeles (*Mr. Mistoffelees*)** Mr. Mistofeles è il gatto prestigiatore che compie magie di ogni genere.

**Memory** Grisabella ricorda con una struggente canzone i bei tempi ormai passati, suscitando così la commozione degli altri gatti che la riaccogliono tra loro.

**Viaggio verso il Livello Superiore (*Journey to the Heavyside Layer*)** Deuteronomio decide che sarà Grisabella la gatta che rinascerà a nuova vita e la accompagna alle porte del Livello Superiore.

### Come rivolgersi a un gatto (*The Ad-dressing of Cats*)

Come ci si rivolge a un gatto? Deuteronomio canta che i gatti sono molto simili agli uomini e che è importante ricordare che "un gatto non è un cane". Solo quando gli uomini avranno imparato come comportarsi con i gatti, potranno chiamarli con il loro nome.

